

Kamer
van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1974.

INHOUDSTAFEL

Wetsontwerp	Bbdz.
...	2

INHOUDSTAFEL

Titel I. - Gewone uitgaven	4
Titel II. - Builengewone uitgaven	5

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Diverse bepalingen	13
Titel I. - Gewone uitgaven	B
Titel II. - Builengewone uitgaven	17
Bijlage	20

Chambre
des Représentants

SESSION 1974-1975.

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de la Défense nationale
de l'année budgétaire 1974.

INDEX

Projet de loi	p.
...	2

TABLEAU DE LA LOL

Titre I. - Dépenses ordinaires	5
Titre II. - Dépenses extraordinaires	9

PROGRAMME JUSTIFICATION

Dispositions diverses	13
Titre I. - Dépenses ordinaires	13
Titre II. - Dépenses extraordinaires	17
Annexe ; ...	20

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aalt allen die 'tu zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overgelegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te diemen, waarvan de reksr volgt :

I. - Bijkredieten.

Eerste artikel.

Ten belope van 1674808000 frank voor Deel I - Ministerie van Landsverdediging, en 21915000 frank voor Deel II - Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen, en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I - Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art.2.

Ten belope van 1220000'000 frank voor de vastleggingen en van 79 000'000 frank voor de ordonnanceringsen en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel II - Buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. J.

Ten belope van 81 160000 frank en tot beraling van schuldverdringen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op Deel I - Ministerie van Landsverdediging van Titel I - Gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. - Verminderingsen.

Art.4.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel II - Buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1974 en omsrandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden vermindert mer 220000000 frank wat de vastleggingen berrcfr en met 79 000000 frank wat de ordonnanceringsen aangaar.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat au Logement, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉS ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

I. - Crédits supplémentaires.

Article premier.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I - Dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 1674808000 francs pour la Partie I - Ministère de la Défense nationale, et 21 915000 francs pour la Partie II - Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

Art.2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre II - Dépenses extraordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 1 220 000'000 de francs pour les engagements et à 79 000'000 de francs pour les ordonnancements.

Art. J.

Il est ouvert pour être rattachés à la Partie I - Ministère de la Défense nationale du Titre I - Dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années doses, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 81 160000 francs.

II. - Réductions.

Art.4.

Les crédits inscrits au Titre II - Dépenses extraordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 220000000 de francs en ce qui concerne les engagements et de 79 000000 de francs en ce qui concerne les ordonnancements.

III. - Diverse bepalingen.

Art.5.

In afwijking van de beschikkingen van artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd het gedeclasseerd materieel uit de voorraden van de Krijgsmacht, dat, sinds 1968, het voorwerp heeft uitgemaakt van leningen aan organismen voor gehandicaptenzorg, kosteloos aan die organismen af te staan.

Art.6.

De bij deze wet roegesane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bescreven worden.

An. 7.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Gegeven te Brussel, 15 januari 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGEN:

De eerste Minister.

L TINDEMANS.

De Minister van Landsverdediging
en van Brusselse Aangelegenheden.

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën.

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Huishouding.

H.-f. VAN AAL

De Staatssecretaris voor Streeconomie.

A. DE WINTER.

De Staatssecretaris voor Vootbegraving.

G. GEENS.

III. - Dispositions diverses.

Art.5.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à céder gratuitement, à des organismes s'occupant des handicapés, le matériel déclassé provenant des stocks des Forces armées qui, depuis 1968, a fait l'objet de prêts à ces organismes.

Art. 6.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art.7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L TINDEMANS.

Le Ministre de la Défense nationale
et des Affaires bruxelloises,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Logement,

H.-f. VAN AAL

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

A. DE WINTER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

An.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 197~ Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar Crédits supplémentaires année courante	Verminderen Réductions
-----	---------	---	--	---------------------------

Deel I.

Ministerie van Landsverdediging.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11,03	Ikwldif;inRcn van her actief en rer beschikking ~esreld personeel, enz. :			
	1. Miniltric	376331000	10000000	---
	2. Krijll'n,~dlt.	IS 935 676 000	168000000	---
11,11	Allerhande: telClaAen, enz. :			
	2. Krij~acht	827564000	13 600000	---
11,12	Loon in natura, enz. :			
	2. Krij~acht	1029mooo	<u>18400000</u>	---
	Totalen voor § 1		210000 000	---

§ 2. Aankoop van Duurzaam ROCdree en vail dieoslaa.

12,02	Warer, sloom. Ras, enz. :			
	2. KrijtSBUcht	359825000	21 000000	---
12,03	OndchoudsütA3ven van lokalen, enz. :			
	2. Krij~macht	158960000	4000000	---
12,04	VaSle en vloeibare brandstoffen, enz.	346153000	140000000	---
J2,10	Allemande verRoedin~, enz. :			
	2. KrijRsmacht	565420000	---	---
J2,13	Huur van onroerende oederen, enz.	7122000	1500000	---
12,21	Uit~ven voor materiële behoeften en andere werkin~it~ven uitslui- tend of hoofdzakelijk voorrvloeiend uir het srationeren, enz.	193615000	171000000	---
12,22	Gebruik vaß vervoermiddelen, enz.	4214017000	421500000	---
12,23	Specifieke uir~ven, enz. :			
	2. Krijlismacht	1229623000	24000000	---
12,26	Uir~aven voortspruitend uir de bezemingswaarhora verstrekt door de sI3at voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE, enz.	21000000	<u>26000000</u>	---
	Totalen voor § 2		8119000000	---

§ 3. Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel :

13,02	Aankoop van meubilair, enz. :			
	2. Krijgsmachr	531432000	---	---
	Totalen voor § 3		---	---
	Totalen voor hoofdstuk I		1019 000000	---

(En francs.)

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

Partie I.

Ministère de la Défense nationale.

Section II.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : U.03

386.131 000 — 386331000

16 10J 676000 — 16 10J 676000

84t 164000 — 841164000

1048377000 2810000 1051.167000

2810000

1. Ministère.

2. Forces armées.

Allocations généralement quelconques, etc. :

2. Forces armées.

Salaires en nature, etc. :

2. Forces armées.

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens durables et de services.

Eau, vapeur, gaz, etc. » 12.02

380825000 671000 381496000

2. Forces armées.

Dépenses d'entretien de locaux, etc. : U.03

162-000 550000 163510000

2. Forces armées.

486153000 — 486 153000

Combustibles solides et liquides, etc. ... 12.04

Indemnités, généralement quelconques, etc. : 12.10

565420000 130000 565550000

2. Forces armées.

8622000 1100000 9722000

Loyer des biens immobiliers, etc. ... 12.13

364615000 — 364615000

Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant 12.21

exclusivement ou en ordre principal du stationnement, etc.

4635517000 — 4635517000

Utilisation de moyens de transport, etc. ... P.

Dépenses spécifiques, etc. : 12.23

1253623000 59355000 1253623000

2. Forces armées.

47000000 — 47000000

Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour 12.26

les logements destinés aux membres du SHAPE, etc.

61806000

Totaux pour le § 2.

§ 3. Travaux et équipements.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :

Achat de mobilier, etc. : 13.02

531432000 16544000 547976000

2. Forces armées.

16544000

Totaux pour le § 3.

81160000

Totaux pour le chapitre I.

TITEL I. — GEWONE UITGA VEN.

(In franken.)

Atr.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1~74 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires almée COL/railte	Verminderings — Réductions
------	---------	--	---	----------------------------------

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Iakomensoverdrachten aan ~eziDDen.

33.05	Schadeloosstelling van derden, enz.	68300 000	18000000	—
33.12	Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaas, enz.	700000000	<u>5000000</u>	—
	Totale voor hoofdstuk III.		<u>23 000 000</u>	—

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Provisioneel krediet ter dekking van de lasten, voor de bele begroting, voortvloeiend uit een concessie van herindexering der consumptieprijs, uit de sociale prestaties en uit het toekennen van een bijkomende middelen (1111) Het dao, het Rijk w/f/d/d	1635981000	632808000	—
Totaal voor hoofdstuk VI		632808000	—
Totaal voor Sectie II, -			
Eenheid Ministerie van Landbouw,		1674808000	—
Totaal voor Deel I		1674808000	—

Deel II.

Secrie I.

Kabinetsuitpuven van de Minister
van Brusselse Aangelegenheden
en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

HOOFDSTUK I.

CONSUM_{mEVE} BES1B>INCEN.

S I. Loam en sociale Iastea.

11.01 (nieuw)	Jaarweden en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streek-economie, [~d aan de Minister Vln Brusselse Aangele-n- heden	—	260000	—
11.02 (nieuw)	Jaarweden en \eqoedingen vln het personeel van de Kabinetren ...	—	<u>8640000</u>	—
	Totaal \-oor SL... ..		<u>8900000</u>	—

S 2. Aankoop van niet-duurzame : KOCderea en van dieasten..

12.16 (nieuw)	Kosten van eerste instelling van de Kabineten (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)	—	2975000	—
12.20 (nieuw)	Werkingskosten van de Kabinetten	—	<u>7015000</u>	—
	Totaal voor § 2		<u>9990000</u>	—
	Totaal voor hoofdstuk I		18890000	—

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSCOEDEREN.

74.05 <i>{nieuw}</i>	Vermogens uitgaven van de Kabineten	—	3025 000	—
	Totalen voor hoofdstuk V		<u>3025 000</u>	—
	Totalen voor Sectie I en Deel "		<u>21915 000</u>	—
	Totalen voor Titel I		<u>1696723 000</u>	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
CHAPITRE III.				
TRANSFERTS DE REVENUS.				
Transferts de revenus aux ménages.				
86300000	—	86300000	Indemnisation de tiers, etc.	33.05
75000000	—	75000000	Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu, etc.	33.12.
	—		Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE VI.				
DIVERS,				
Non réparé économiquement.				
2 268 181 (100)	—	2268789000	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocation familiale au personnel, etc., l'Etat.	01.01
	—		Totaux pour le chapitre VI.	
	81160000		Totaux pour la Section I. —	
	81160000		Ministère de la Défense nationale proprement dit,	
			Totaux pour la Partie I.	
Partie II.				
Section I.				
Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.				
CHAPITRE I.				
DEPENSES DE CONSOMMATION.				
S 1. Salaires et charges sociales.				
260000	—	260000	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.	11.01 (nouv.)
8640000	—	8640000	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets	11.02 (nouv.)
	—		Totaux pour le S 1.	
S 2. Achats de biens non durables et de services.				
297.5000	—	2975000	Frais de premier établissement des Cabinets (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc).	12.16 (nouv.)
7015000	—	7015000	Frais de fonctionnement des Cabinets	12.20 (1100V.)
	—		Totaux pour le S 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE V.				
ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.				
3025 000	—	3025000	Dépenses patrimoniales des Cabinets	74.05 (nouv.)
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la Section I et la Partie II.	
	81 160000		Totaux pour le Titre I.	

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	VASTLEGGINGSKREDIETEN CREDITS D'ENGAGEMENT			
		Kredieten 1974 Allocations 1974		Aanvullingen Suppléments	Verminderings Réductions
		Overdracht Report	Gestemd krediet Crédit voté		

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

S I. Aankoop van niet-duurzame en van diensten.

12.91	Voor en administratiekosten met betrekking tot het in het kader van de M.D.A.R.-hulp geleverd materieel	1591213	10000000	—	—
	Torslen voor SI... ..			—	—

S II. Milieuwre aangepast voor werken
aan aankoop van duurzame materialen.

Luchtmacht:

13.13	Modernisering en aanwinst van het materieel en van de uitrustingen. Munitie:				
	3. PtoAAImma 1971-1975	161638972	1 253 393 000	875000000	—
13.17	Uitvoering van een PLOU2mJD tot aankoop van beapening voor luchtfweer: rweeloopsknonnen 35 mm op pant5el3ffuit, bijbehorende uitrustingen en munitie.	65000000	—	—	—

Luchtmacht:

13.33	Modernisering en aanwinst van het materieel en van de uitrustingen. Munitie:				
	3. PLOUJamma 1971-1975	62953499	1179 000 000	—	20000000
13.34	Bouw, RCSChikmakin en toerusUOIJ van de vli~b3ses, enz. ...	68 154 124	375 000 000	—	75000000

Zeemacht:

13.31	Bouw van escoreschepen, enz.	55331770	1199 000000	150000000	—
	Comrenschappelijke eenheden en ofg."is"ren van de Strijdkrachten:				
13.71	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten, enz.	25926	130000000	—	20000000
13.73	Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan, enz. ...	87000000	323000000	40000000	—

NAVO-ijfrastmct"" :

13.93	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken IC verwezenlijken in België in het kader V3nde NAVO-onderbouwwerken, enz.	—	160000000	—	85000000
13.94	Tussenkomst V3n Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, enz.	—	670 000 000	155000000	—
	Totalen voor S 2			1220000000	200000000
	Totalen voor hoofdstuk I			1120000000	200000000

(En francs.)

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ORDONNANCERINGSKREDIETEN CREDITS D'ORDONNANCEMENT			LIBELLES	Art.	
Kredieten 1974 Allocations 1974		Aanvullingen Suppléments			Venninderingen Réductions
Overdracht Report	Gestemd krediet Crédit voté				

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

S 1. Achats de biens non durables et de services.

1104692	10100000	1000000	—	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.	12,91
		1000000	—	Totaux pour le S 1.	

S 2. Des dépenses militaires pour l'achat de matériel durable.

force terrestre:

Modernisation et complètement du matériel et des équipements, - Munitions: 13.13

797442 865000000 — — 3. Programme 1971-1975.

Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne: canons blindés de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions. 13.17

— 360000000 65000000 —

Force aérienne:

Modernisation et complètement du matériel et des équipements, - Munitions: 13.33

17970475 523000000 13000000 — 3. Programme 1971-1975.

8161497 577000000 — — Construction, aménagement et équipement de bases aériennes, etc. 13.34

force navale:

9903319 1179000000 — — Construction d'escorteurs, etc. ... 13.53

Unités et unités communes aux forces:

5980432 132000000 — — Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces, etc. 13.71

— 410000000 — — Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale, etc. 13.73

Infrastructure OTAN:

Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN, etc. 13.93

— 140000000 — 65000000

Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger, etc. 13.94

22123 500 670000000 — —

78000000 65 000 000

Totaux pour le S 2.

79000000 65000000

Totaux pour le chapitre I.

TITEL II. - - BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	VASTLEGGINGSKREDIETEN CREDITS D'ENGAGEMENT			
		Kredieten 1974 Allocations 1974		Aanvullingen Suppléments	Vernin- deringen Réduc- tions
		Overdracht Report	Gesremd krediet Crédit voté		

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop of ontleend van rondes.

71.01	Aankoop of ontleend van rondes voor de Streekkrachten ...	50646446	33000000	—	20000000
Totalen voor hoofdstuk IV ...				—	10000000
Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging ...				1210000000	220000000

(En francs.)

TITRE II. -- DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ORDaN NANCERINGSKREDIETEN CREDITS D'ORDONNANCEMENT				LIBELLES	Art.
Kredieren 1974 Allocations 1974		Aanvullingen Suppléments	Verrnin- deringen Réduc- tions		
Overdrachr Report	Gestemd krediet Crédit voté				

CHAPITRE IV.

1. VESISSEMENTS DIRECTS.

Achats ou expropriations de terrains.

45071446	27000000	--	<u>14000 000</u>	Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées.	71.01
		--	<u>14000000</u>	Totaux pour le chapitre IV.	
		79000000	79000000	Totaux pour le Ministère de la Défense nationale.	

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 15 januari 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

*De Minister van Landsuwerdediging
en van Brusselse AOW-gelegheden,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Huisvesting,

H.-f. VAN AAL.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

A. DE WINTER.

De Staatssecretaris voor Begroting;

G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 15 janvier 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de la Défense nationale
et des Affaires bruxelloises,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Logement,

H.-f. VAN AAL.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

A. DE WINTER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Diverse bepalingen.

ARTIKEL 5 VAN HET WETSONTWERP.

De Krijgsmacht draagt regelmatig stocks overbodige uitrusting en materieel voor wederverkoop over aan het Bestuur der Domeinen, alhoewel een gedeelte ervan doeltreffend benut kan worden door de scholen voor minder-valide kinderen en door de beschermde werkplaatsen.

Ten einde die organismen in te lichten over het beschikbare gedeclasseerde materieel en u tegelijkertijd de gelegenheid te geven dit materieel uit te resten werd h.n. russen 1968 en 1973, onder vorm van leningen, materieel versprekt.

De huidige waarde van dit gedeclasseerde materieel bij wederverkoop is minstens regenover het nu dat het voor de organismen voor gebandicaptenzorg betekent.

De speciale clausule voorzien in dit artikel heeft tot doel de Minister van Landsverdediging te laten, om afwijking van de voorschriften vastgelegd in artikel 16 van de wet VJn 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, het gedeclasseerd materieel door de organismen voor gehandicapten onder vorm van leningen werd verstrekt, gratis aan die organismen te laten.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Deel I.

Ministerie van Landsverdediging.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

An. II.03. — *Betoldiging van V4n htl 4ctie en ter behouding*
Imeld personeel em.

II.03.1. Ministerie.

Bijkrediet : 10000000 frank.

Vermeerdering die voortvloeit uit het feit dat de in de begroting van 1974 ingeschreven kredieten onvoldoende zijn om de vereffening roer te laten van schuldverdringen betreffende het personeel van schuldeberckend aan personeel.

II.03.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet : 168 000 000 frank.

Deze vermeerdering heeft betrekking op de uitgaven noodzaak door de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

An. IUM. — *Allerhmdc toelagm. enz.*

II.04.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet : 13 600 000 frank.

Deze vermeerdering heeft betrekking op de uitgaven noodzaak door de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

An. 11.12. — *Lonen in natura, enz.*

11.12.2. Krijgsmacht.

A. — Bijkrediet : 18 400 000 frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Dispositions diverses.

ARTICLE 5 DU PROJET DE LOI.

Les Forces armées remettent régulièrement à l'Administration des Domaines, en vue de leur revente, des stocks d'équipement et de matériels sans emploi à la Défense nationale, mais dont une partie peut être efficacement utilisée par les écoles d'enfants handicapés et les ateliers protégés.

Afin d'informer ces organismes sur les disponibilités en équipements déclassés et de leur permettre de le mettre à l'essai, du matériel leur a été fourni sous forme de prêts, entre 1968 et 1973.

La valeur de revente actuelle de ce matériel déclassé est dérisoire par rapport à l'utilité qu'il représente pour les organismes s'occupant de handicapés.

La disposition spéciale prévue à cet article a pour but d'autoriser le Ministre de la Défense nationale, par dérogation aux prescriptions contenues dans l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, à céder gratuitement, aux organismes s'occupant de handicapés, le matériel déclassé qui leur a été fourni sous forme de prêts.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Partie I.

Ministère de la Défense nationale.

Section II.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

An. 11.03. — *RÉtribution du personnel actif*
et m disponibilité, etc.

11.03.1. Ministère.

Crédit supplémentaire : 10000000 de francs.

Accroissement qui résulte du fait que les crédits inscrits au budget 1974 sont insuffisants pour permettre la liquidation de créances relatives à la réparation des dommages causés aux membres du personnel.

11.03.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire : 168000000 de francs.

Cette augmentation concerne les dépenses nécessitées par le recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

An. 11.04. — *Aliments généraux quelconques, etc.*

II.04.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire : 13 600 000 francs.

Cette augmentation concerne les dépenses nécessitées par le recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

An. 11.12. — *Salaires en nature, etc.*

11.12.2. Forces armées.

A. — Crédit supplémentaire : 18400000 francs.

Cette augmentation résulte du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 2810000 frank.

Deze vermeerdering heeft betrekking op de uitgaven voor kleding en uitrusting; ze vloeit hoofdzakelijk voort uit herlaanrijdige indienen van schuldvorderingen waarvoor artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit toepasselijk is (d.w.z. dat de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar, waarin de uitgaven werden aangegaan, dienden geschrapt).

An. 12.02. - Water, stoom, gas, enz.

12.02.2. Krijgsmacht.

A. - Bijkrediet : 21000000 frank.

Deze aanvraag om bijkredieten vindt haar verantwoording, enerzijds, in de vermeerdering van de uitgaven voor elektriciteit (weerslag van de indexstijging en van de verhoging van de prijzen van de petroleumprodukten) en, anderzijds, in de nieuwe telefoontarieven in voege sinds 16 december 1973.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 671000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op de volgende posten:

- Hout: 19000 frank;
- Telefoon: 86000 frank;
- Scheikundige producten: 216000 frank;
- Benodigheden voor de drukkerij: 150000 frank;
- Verbruik van papier in verband met het algemeen materieel: 200000 frank.

Herlaanrijdige bijkrediet vloeit voort:

- in de meergevallen, uit de laanrijdige indiening van de schuldvorderingen;
- uit de toepassing van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

An. 12.03. - Onderhoud van gebouwen, enz.

12.03.2. Krijgsmacht.

A. - Bijkrediet: 4000000 frank.

Vermeerdering die voortvloeit uit de aanpassing van onderhoudscontracten en uit de aanpassing van centrale verwarmingsinstallaties.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 550000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op uitgaven voor onderhoud van gereedschap en van werktuigmachines; het betreft laanrijdige ingediende schuldvorderingen, waarvoor artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit toepasselijk is.

An. 12.04. - Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.

Bijkrediet: 14000000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit de belangrijke stijging van de prijzen van de petroleumprodukten.

An. 12.10. - Algemeen onderhoud, enz.

12.10.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 110000 frank.

Laanrijdige indiening van schuldvorderingen en toepassing van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

An. 12.13. - Huur van onroerende goederen, enz.

A. - Bijkrediet: 1500000 frank.

Verhoging die voortvloeit uit het aanpassen van huurcontracten.

B. - Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 1100000 frank.

Laanrijdige indiening van schuldvorderingen en toepassing van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 2810000 francs.

Cette augmentation concerne les dépenses d'habillement et d'équipement; elle résulte principalement de l'introduction tardive de créances pour lesquelles l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est d'application (c'est-à-dire que les crédits reportés de l'année budgétaire, pendant laquelle les dépenses ont été engagées, sont tombés en annulation).

An. 11.02. - Eau, vapeur, gaz, etc.

12.02.2. Forces armées.

A. - Crédit supplémentaire: 21000000 de francs.

Cette demande de crédits supplémentaires trouve sa justification, d'une part, dans l'augmentation des dépenses d'électricité (répercussion de la hausse de l'index et de la majoration du prix des produits pétroliers) et, d'autre part, dans les nouveaux tarifs de téléphone en vigueur depuis le 16 décembre 1973.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 671000 francs.

Ce montant concerne les postes suivants:

- Bois: 19000 francs;
- Téléphone: 86000 francs;
- Produits chimiques: 216000 francs;
- Matières premières pour imprimerie typographique: 150000 francs;
- Dépenses de consommation en rapport avec les matériaux généraux: 200000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte:

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

An. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, etc.

12.03.2. Forces armées.

A. - Crédit supplémentaire: 4000000 de francs.

Augmentation qui résulte de l'adaptation de contrats d'entretien et de contrats de surveillance d'installations de chauffage.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 550000 francs.

Ce montant est relatif à des dépenses pour fournitures de bureau et pour l'entretien d'outillage et de machines-outils; il concerne des créances introduites tardivement et pour lesquelles l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est d'application.

An. 12.04. - Combustibles solides et liquides, etc.

Crédit supplémentaire: 14000000 de francs.

Cette augmentation résulte de la hausse importante du prix des produits pétroliers.

An. 12.10. - Indemnités générales quelconques, etc.

12.10.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 130000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

An. 12.13. - Loyer des biens immobiliers, etc.

A. - Crédit supplémentaire: 1500000 francs.

Augmentation qui résulte de l'adaptation de contrats de location.

B. - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 1100000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Bijkrediet : 171 000 000 frank.

Arr. 12.22. — *Gebruik van ueruoermiddelen, enz.*

Bijkrediet : 421500000 frank.

Arr. 12.23. - *Specifieke uitgaven, enz.*

12.23.2. Krijgsmacht.

A. — Bijkrediet: : 24 000 000 frank.

B. - Bijkrediet
vorige btgrootin jaren : 59.155 000 franke.

Dit bedra, brlreft de volgende Uilg.1Vllll

- Dr. banerijcn: 466 000 frank;
- Odcunilir: 55916000 frank;
- FarmacculiKhe pruduillen: 404 000 frank;
- Onckrhoud \In de bewaprnin(: 65000 frank;
- Onderhoud van hel elekroniKh "lferie:1 en van her transmissie-
rmrierieel: 511400 frank;
- Onderhoud van het geniematcrieel en van de geniemarerialen :
954 000 frank;
- Onderhoud van her 31gemcen marciieel: 966 000 frank.

Het aaRSCVr33gd bijkrediet vloeit voor:

- in de IIICfile SCV.IIIC.nu: de 1.10.1963 indiening van de schuld-
vord.rinJC1;
- uit de toepassing van anikei 18, § 2, V3n de wer van 28 juni 1963
tot wijz. in m. aanvulling V3n de wetten, op de Rijkscomptabiliteit.

An. 12.26. - UilB;J,elrvoortsl"nilt'ild' uit de bezt'itilgswaaTbaTg uer-
slTe u' dOoTde Sut. VOODe u'Oningen bestmrJ ('oor de /ed'tl tran de
SIIAPE. tOIZ.

Bijlerediet: 26 000 000 fr.lnk.

Deze verhuurs yloeit voon, merzids, uir de t'~L:cnning bi; vonnis
n achemaal, inlucde de bezetnpwurborg, en Uil de heff,icning van
haar ~lccnpwijze, die uit dir voorpande voortspruit, en 3Dderzijds,
uit de inyloed V3Dde stijging nn het inclcxcijfer op de huurprijzen, en
uit de aanproei van het nnt31 Belgische huurders van de woningen,
basend, voor de ledm, van de SHAPE.

An. 13.02. - Aankoop van mn.bilaiT, t'11Z-

U. o. U. Krißpmacher,

Bijkrediet:
vorige begrotingsjaar: 165.000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op de volgende posten :

- Vernieuwing van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel : 350000 frank;
- Vernieuwing van de uitrusting : 552000 frank;
- Vernieuwing van het gereedschap : 50000 frank;
- Vernieuwing van het br. indweendmaterieel : 2017000 frank;
- Vernieuwing van het keuken- en eetzaalmaterieel : 1 000 000 frank;
- Vernieuwing van het algemeen materieel : 12 442 000 frank.
- Vernieuwing van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel : 133000 frank.

Her aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

- in de meeste gevallen, uir de laanzijdzige indiening van de schuld-
vorderingen, *
- uir de roepassing van artikel 18, § 2, van de wer van 28 juni 1963 tot
wijzging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomprabilircir.

Art. 12.21. - Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement o/1 en ordre principal du stationnement, etc.

Crédit supplémentaire: 171000000 de francs.

Cette augmentation résulte de la hausse importante du prix des produits pétroliers.

Arr. 12.12. - *Utilisation des moyens de transport, etc.*

Crédit supplémentaire: 421500 000 francs.

Accroissement qui résulte essentiellement de la hausse du prix des carburants, des contrats d'entretien et des contrats de location de moyens de transport.

Arr. 12.23. - Dépenses spécifiques, etc.

12.23.2. Forces armées.

A. - Crédit supplémentaire: 24000000 de francs;

Augmentation due, d'une part, à la hausse du prix des produits pharmaceutiques, des soins médicaux, des prothèses dentaires et chirurgicales et, d'autre part, à la hausse des frais d'entretien des engins guidés, et de leur matériel de lancement.

B, - Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 59 355 000 francs.

Ce montant concerne les dépenses suivantes:

- Piles sèches: 466 000 francs;
- Munirions pour l'entraînement : 55916000 francs;
- Produits pharmaceutiques: 404 000 francs;
- Entretien de l'armement : 65000 francs;
- Entretien du matériel électronique et du matériel de transmission: 584 000 francs;
- Entretien du matériel et des matériaux du génie: 954000 francs;
- Entretien des matériels généraux: 966 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comprabilité de l'Etat.

An. 12.26. - Défense résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE, etc.

Crédit supplémentaire : 26 000 000 de francs.

Corré: augmentation... résulte, d'une part, de l'octroi par jugement d'arrière, relatif à la garantie d'occupation et de la révision du mode de calcul de celle-ci découlant de ce précédent et, d'autre part, de l'influence de 13 hausse de l'index sur les levers et de l'accroissement du nombre de locataires belges des logements destinés aux membres du SHAPE.

An. IJ.02. - Achats de mobilier, etc.

U02.2. Forces années.

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 16 544 000 francs.

Ce montant concerne les postes suivants:

- Renouvellement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement: 350000 francs;
- Renouvellement de l'équipement: 552000 francs;
- Renouvellement de l'outillage: 50 000 francs;
- Renouvellement du matériel anti-incendie: 2017000 francs;
- Renouvellement du matériel de cuisine et de réfectoire: 1 000 000 de francs;
- Renouvellement des matériels généraux: 12 442 000 francs;
- Renouvellement du matériel d'éducation physique et sport: 133000 francs.

le crédit supplémentaire sollicité résulte:

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 33.05. - *Schadeloosstelling van derden, enz.*

Bijkrediet: 18000000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit het feit dat de in de begroting van 1974 ingeschreven kredieten onvoldoende zijn om de vereffening van de laren van de schuldverdringen waarvoor thans reeds een beslissing werd getroffen of eerlang zal getroffen worden.

Art. 33.12. - *Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de bouders van de uurkaart, enz.*

Bijkrediet: 5000000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit de stijging van de medische erelonen en van de prijzen van de farmaceutische produkten.

Art. 01.01. - *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting; voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel,*

Bijkrediet: 632 808 000 frank.

Her aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1974 ontsaan zijn en bij het opmaken van de begroting voor het jaar 1974 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijkopgeend met de beslissingen genomen in de andere teorenen van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand juli 1974 met uitsluiting van het mondelijkt, illpplment bepald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 maart 1966 worden aan alle categorieën van her door de Staat beoldiade personen. De financiële last voortvloeiend uit deze mo131R'gCWONI aan het provisieneel krediet toegevoegd.

De voorsutde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het indrtijven van de drie soorten provisies onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

Deel II.

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen.

Aangezien in de huidige regeringstructuur, zoals zij werd vastgesteld bij de koninklijke besluiten van 25 april 1974 en van 4 oktober 1974, de Minister van Landsverdediging levens het ambt bekleede van Minister van Brusselse Aangelegenheden en hem, in deze laatste hoedanigheid, twee Staatssecretarissen werden toegevoegd, was het van lange wezen de ludieren bestand tot dekking van de uitgaven van hun Kabinet om aan te hechnen aan de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

De opening van een deel II op deze Tit. II, voorzien van de passende artikelen, concretiseert deze beslissing.

Art. 11.01 (nieuw). - *Behandeling en representatiekosten van de Staatssecretaris voor de Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden.*

Nieuw krediet: 260 000 frank.

Art. 11.02 (nieuw). - *Behandeling en vergoedingen van het personeel van de Kabinets.*

Nieuw krediet: 8640000 frank.

Het aangevraagde kredietbedrag tot dekking van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven verdeelt zich als volgt:

- Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden: 6900000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting: 1 000 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor de Streekeconomie: 740000 frank.

Art. 33.05. - *Indemnisation de tiers, etc.*

Crédit supplémentaire: 18000000 de francs.

Cette augmentation résulte du fait que les crédits inscrits au budget de 1974 sont insuffisants pour permettre la liquidation des créances pour lesquelles une décision a été prise ou sera prise sous peu.

Art. 33.12. - *Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte de [eu, etc.*

Crédit supplémentaire: 5 000000 de francs.

Cette augmentation résulte de la hausse des honoraires médicaux et des prix des produits pharmaceutiques.

Art. 01.01. - *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Crédit supplémentaire: 632 808 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'index intervenues dans le courant de l'année 1974 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1974.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois de juillet 1974, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

Partie B.

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.

Etant donné que dans la structure gouvernementale actuelle, telle qu'elle a été fixée par les arrêtés royaux du 25 avril 1974 et du 4 octobre 1974, le Ministre de la Défense nationale exerce en même temps les fonctions de Ministre des Affaires bruxelloises et que, en cette dernière qualité, deux Secrétaires d'Etat lui sont adjoints, il s'indiquait de procéder au rattachement des crédits destinés à couvrir les dépenses de leurs Cabinets au budget du Ministère de la Défense nationale.

L'ouverture d'une partie II au présent Titre I, assortie des articles appropriés, concrétise cette décision.

Art. 11.01 (nouveau). - *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises.*

Crédit nouveau: 260 000 francs.

Art. 11.02 (nouveau). - *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.*

Crédit nouveau: 8640000 francs.

Le montant du crédit sollicité pour couvrir les dépenses relevant du présent article se répartit comme suit:

- Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises: 6 900 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat au logement: 1 000 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale: 740 000 francs.

Art. 12.16 (nieuw). - *Kesten van eerste instelling van de Kabinetten (werken en leueringen voor inrichting van nieuwe lokalen, uerbuikostell, enz.).*

Nieuw krediet: 2975 000 frank.

Het aangevraagde kredietbedrag tot dekking van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven verdeelt zich als volgt:

- Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting: 975 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie: 2000000 frank.

An. 12.20 (nieuw). - *Verkingskostell van de Kabinette.*

Nieuw krediet: 7015 000 frank.

Het aangevraagde kredietbedrag tot dekking van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven verdeelt zich als volgt:

- Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden: 5 000 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting: 580 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie: 1 435 000 frank.

An. 74.05 (nieuw). - *Vermogmsuitgpm van de Kabinetten.*

Nieuw krediet: 3 025 000 frank.

Het aangevraagde kredietbedrag tot dekking van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven verdeelt zich als volgt:

- Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden: 200 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting: 615 000 frank;
- Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie: 10 000 frank.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

An. 12.91. - *VnJ/On. ni dilmistr. d'UMLN md bneirrg. tot bet in het luter. 114 tie MD.A.P. bulp g-ewr4. lerieel.*

Bijkomend ordonnanceringkrediet: 1 000 000 frank.

Deze verhoging met 1 miljard frank is een aanpassing van het ordonnanceringkrediet aan de werkelijk behoeften van het aangestelde uitvoeringsprogramma voor 1974.

Zij wordt gecompenseerd door de vermindering van het krediet van 1 miljard frank op artikel 71.01.

Landmacht.

An. 13.11. - *Modernisering van de landmacht. Het bedrag van 1 miljard frank is een aanpassing van het ordonnanceringkrediet aan de werkelijk behoeften van het aangestelde uitvoeringsprogramma voor 1974.*

13.11.3. ProqramtIU 1971-1975.

Bijkomend vastdekkingkrediet: 875 000 000 frank.

Deze vastdekking van het vastdekkingkrediet is het resultaat:

- Cijfers van een vijfde jaren met: 1 miljard frank, die de Vlaamse legering in 1971, in de jaren 1972-1975, financiële voorwaarden, meer locatien van UitpC11 met betrekking tot de deelneming van België in het PIOJraDitm2 Lana, grond-grond wapCDSI'steentervanvang van het W3pcn5)RC'Gnlonesc John, dal in 1955 in dienst werd gesteld en in 1977 niet operationeel zal zijn ingevolge de dijtaF van het lancern3terielel en het gebrek aan munitie waarvan de vermindering niet meer verzekerd is;
- anderzijds, van een vermindering met 115 000 000 frank die als sedeeeltelijke compensatie voor de op de artikelen 13.51 en 13.9 aangevraagde bijkredieten wordt voorgesteld.

An. 13.17. - *Uitvoering van een programru tor aankoop van de bepaling voor Ittchafweer, enz.*

Bijkomend ordonnanceringkrediet: 65000000 frank.

Deze verhoging met 65 000 000 frank van het ordonnanceringkrediet moet België in staat stellen de licentiekosten met betrekking tot het tweeloopskanon 35 mm te dekken en de productie voor België van het voornoemd kanon te gelegener tijd te verzekeren.

Zij wordt gecompenseerd door een vermindering van het op artikel 13.93 ingeschreven krediet.

Art. 12.16 (IIolwe'III). - *Frais de premier établissement des Cabinets [travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.).*

Crédit nouveau: 2 975 000 francs.

Le montant du crédit sollicité pour couvrir les dépenses relevant du présent article se répartit comme suit:

- Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement: 975000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale: 2000000 de francs.

An. 12.20 ("ouveau). - *Frais de fonctionnement des Cabinets.*

Crédit nouveau: 7 015 000 francs.

Le montant du crédit sollicité pour couvrir les dépenses relevant du présent article se répartit comme suit:

- Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises: 5000000 de francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement: 580 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale: 1 435 000 francs.

Art. 74.05 (nouveau). - *Dépenses patrimoniales des Cabinets.*

Crédit nouveau: 3 025 000 francs.

Le montant du crédit sollicité pour couvrir les dépenses relevant du présent article se répartit comme suit:

- Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises: 200 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement: 615 000 francs;
- Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale: 2 000 000 de francs.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 12.91. - *Frais de transport et frais d'administration différents au matériel fourni d'AM le cure de raide MD.A.P.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire: 1 000 000 de francs.

Cette majoration d'un million de francs constitue une adaptation du crédit d'ordonnancement aux besoins réels du programme d'exécution ajusté de 1974.

Elle est compensée par la réduction du crédit inscrit à l'article 71.01,

foru terrestre.

An. 13.13. - *Modernisation et complétemet du matériel et des équipemens. - M.10M.*

13.13.3. Programme 1971-1975.

Crédit d'engagement supplémentaire: 875 000 000 de francs.

Cette majoration du crédit d'engagement est la suivante:

- d'une part, d'une augmentation d'un milliard de francs, qui doit permettre l'engagement en 1974, dans les meilleures conditions financières, de dépenses relatives à la participation de la Belgique au programme lance, S1Slamed'arme: sol-sol destiné à remplacer le système d'arme Honest John, mis en service en 1955 et qui cessera d'être opérationnel en 1977 en raison de l'usure du matériel de lancement et de la pénurie de munitions, dont la fabrication n'est plus assurée;
- d'autre part, d'une réduction de 125 000 000 de francs, proposée en compensation partielle des crédits supplémentaires sollicités aux articles 13.53 et 13.94.

Art. 13.17. - *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'équipement pour la défense antiaérienne, etc.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire: 65 000 000 de francs.

Cette majoration de 65 000 000 de francs du crédit d'ordonnancement doit permettre à la Belgique de couvrir les frais de licence relatifs au canon birube de 35 mm et d'autoriser en temps voulu la production pour la Belgique dudit canon.

Elle est compensée par une réduction du crédit inscrit à l'article 13.93.

Luchtmacht.

Art. 13.33. — *Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen.* — *Militie.*

13.33.3. Programma 1971-1975.

Vastleggingskrediet :

Vermindering: 20000000 frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet: 13 000 000 frank.

Aanpassing van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten aan de werkelijke behoeften van het aangepast uitvoeringsprogramma voor 1974.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor het op artikel 13.73 aangevraagd bijkrediet.

De verhoging van het ordonnanceringskrediet wordt gecompenseerd door de vermindering van het op artikel 71.01 ingeschreven krediet.

An. 13.04. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegtuigen.*

Vastleggingskrediet :

Vermindering: 75 000 000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor de op de artikelen 13.53 en 13.94 aangevraagde bijkredieten.

Zhuich.

An. 13.53. — *Bouw van de luchtmacht.*

Bijkomend vastleggingskrediet: 150000000 frank.

De verhoging met 150 000 000 frank van het vastleggingskrediet moet toelaten te gaan over tot de bestelling van de twee eskadrons voorseen op dit programma.

Zij wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten ingeschreven op de artikelen 13.13, 13.34 en 13.93.

Gemeenschappelijke enheden in organismen van de strijdkrachten.

An. 13.71. — *BOEW, inrichting, en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijke voor de strijdkrachten.*

Vastleggingskrediet:

Vermindering: 20000000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor de op artikel 13.13 aangevraagde bijkredieten.

An. 13.73. — *Bijkomende financiering van het onderhoud aan renovatieplan.*

Bijkomend vastleggingskrediet: 40000000 frank.

De verhoging van 40 000 000 frank is een aanpassing van het vastleggingskrediet aan de werkelijke behoeften van het aangepast uitvoeringsprogramma voor 1974.

Zij wordt gecompenseerd door een vermindering van de kredieten ingeschreven op de artikelen 13.33 en 13.71.

NAVO-infrastructuur.

An. 13.93. — *Deelneming van de landen van de NAVO in de aanleg van de NAVO-infrastructuur.*

Vastleggingskrediet:

Vermindering: 85000000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor de op de artikelen 13.53 en 13.94 aangevraagde bijkredieten.

Ordonnanceringskrediet:

Vermindering: 65000000 frank.

De vermindering van het ordonnanceringskrediet wordt voorgesteld als compensatie van het op artikel 13.17 aangevraagd bijkrediet.

force aérienne.

Art. 13.33. — *Modernisation et complétement du matériel et des équipements.* — *Militie.*

13.33.3. Programme 1971-1975.

Crédit d'engagement:

Réduction: 20 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire: 13 000 000 de francs.

Adaptation des crédits d'engagement et d'ordonnancement aux besoins réels du programme d'exécution ajusté de 1974.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.73.

L'augmentation du crédit d'ordonnancement est compensée par la réduction du crédit inscrit à l'article 71.01.

An. 13.34. — *Construction, aménagement et équipement des bases aériennes, etc.*

Crédit d'engagement:

Réduction: 75000000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle des crédits supplémentaires sollicités aux articles 13.53 et 13.94.

Force navale.

An. 13.53. — *Construction d'escorteurs, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire: 150000000 de francs.

Cette majoration de 150 000 000 de francs du crédit d'engagement doit permettre de passer, en temps voulu, la commande des deux derniers escorteurs prévus à ce programme.

Elle est compensée par une réduction des crédits inscrits aux articles 13.13, 13.34 et 13.93.

Unités et organismes communs aux Forces.

An. 13.11. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces, etc.*

Crédit d'engagement:

Réduction: 20000000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.73.

An. 13.73. — *Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale.*

Crédit d'engagement supplémentaire: 40 000 000 de francs.

Cette majoration de 40 000 000 de francs constitue une adaptation du crédit d'engagement aux besoins réels du programme d'exécution adapté de 1974.

Elle est compensée par une diminution des crédits inscrits aux articles 13.33 et 13.71.

Infrastructure OTAN.

An. 13.93. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN, etc.*

Crédit d'engagement:

Réduction: 85 000 000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle des crédits supplémentaires sollicités aux articles 13.53 et 13.94.

Crédit d'ordonnancement:

Réduction: 65 000 000 de francs.

La réduction du crédit d'ordonnancement est proposée en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.17.

Art. 13.94. - *Tussenkoms^t uan Landsuerdediging
in de gemeenschappelijke werken in bet buitenland, enz.*

Bijkomend vasrleggingskrediet: 155000000 frank.

Deze verhoging mer 155 000 000 frank is ern aanpassing van het vasrleggingskrediet aan de werkelijke behoeften die voorrvloeien uir de verplichtingen van België in her kader van de NAVO.

Zij wordt gecompenseerd door de vermindering van de kredieren ingeschreven op de artikelen 13.34, 13.93 en 71.01.

Aankoop of onteigening van gronden.

Art. 71.01. - *Mtlkoop of onteigening uan gronden:
uoor de Strijdkracbten.*

Vastleggingskrediet:

Vermindering: 20000000 frank.

De vermindering van her vasrleggingskrediet wordt voorgesreld als gedeelrelijke compensatie voor her op artikel 13.94 aangevraagd bijkrediet.

De vermindering van her ordonnanceringskrediet wordt voorgesteld als compcnsatie voor de op de artikelen 12.91 en 13.33.3 aangevraagde bijkredieten.

Ordonnanceringskrediet:

Vermindering: 1.000000 frank.

Art. 13.94. - *Participation de la Défense nationale
dans les travaux communs à l'étranger, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire: 155000000 de francs.

Cette majoration de 155 000 000 de francs constitue une adaptation du crédit d'engagement aux besoins réels résultant des obligations de la Belgique dans le cadre de l'OTAN.

Elle est compensée par la réduction des crédits inscrits aux articles 13.34, 13.93 et 71.01.

Achats ou expropriations de terrains.

Art. 71.01. - *Achats ou expropriations de terrains
pOUTles Forces armées.*

Crédit d'engagement:

Réduction: 20 000 000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.94.

La réduction du crédit d'ordonnancement est proposé: en compensation des crédits supplémentaires sollicités aux articles 12.91 et 13.33.3.

Crédit d'ordonnancement:

Réduction: 14 000 000 de francs.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Ministerraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.Liste des décisions du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(In franken.)

(En francs.)

Beslissing en datum — Décision et date	Secção en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures
N.2294 21.VI.1974	Deel D Partie U Sect. I	Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden, enz. — Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises, etc.		
	Art. 11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel, — Traitements et indem- nités du personnel... ..	6900000	—
	An. 12.20	Werkingskosten, — frais de fonctionnement... ..	5000000	—
	Art. 74.05	Vermogensuitgaven, — Dépenses patrimoniales... ..	200000	—
N.1311 13.VIII.1974	Sect. II	Compensatieaanwerving in 1974 van beroepsvrijwilligers, — Recrutement rompetfSillOire en 1974 de volontaires de carrière		
	Art. 11.03.2	Bezoldigingen van het personeel, — Rémunérations du personnel	168000000	—
	Art. 11.04.2	Allerhande vergoedingen, — Allocations généralement quelques	13600000	—
	Art. 11.12.2	Loon in natura, — Salaires en nature	18400000	—
N.135J 13.XII.1974	Deel II Partie II Sect. I	Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen, — Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints		
	Art. U.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel, — Traitements et indem- nités du personnel... ..	2000000	—
	Art. 12.16	Kosten van eerste instelling, — frais de premier établissement	2975000	—
	Art. 12.20	Werkingskosten, — frais de fonctionnement... ..	2015000	—
	Art. 74.05	Vennogensuitgaven, — Dépenses patrimoniales... ..	2825000	—

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Beslissing en datum — Décision et date	Secção en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Vasden — & gagements.	Ordonnan- cingen — Ordonnan- cements.
N.2312 13.VII.1974	Art. 13.53	Bouwprogramma van esconescheppen, — Programme de construction ti'escorteurs	150000000	—
N.2323 27.VII.1974	Art. 13.13.3	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen, — Modernisation et complètement du matériel et des équipements... ..	1000000000	—